

大清宣統元年

本館新聞除禮拜外日出一張
諸君賜閱本報者無論本埠
外埠均可函致本館取閱如外
埠閱報照加寄費可也除日報
照常刊送外復不惜工本從英
國採辦釘書裁紙各機器以待
與各官紳刊印書籍單件並
有英國各體活字及各式花邊
等延有西人排印工藝甚精所
有中西文字均能刊印並有石
版印字大小機器均用精工刊

第八千一百七十九號

叻報

(號一十牌門力得賃勞哥在館本)

印工級絕倫前延有文士書寫
各體文字現由上海購到各種
新式出賃其書目另行刊佈所
有各項價甚相宜再本館所登
來札原擇其有益世道人心者
附登否亦須無礙於人而後始
錄其有謾罵成文以及支離費
解者概不登錄嗣後諸君來
札尚祈自諒更須寫真爵里不
後敢登但來稿登與不登均不
能將原稿收回也 本館謹啟

己酉四月廿七日

Printed and Published for the Proprietor by (一拜禮號四十月六年九零百九千一英大) Ho Joo Koh at No 11, Cross Street, Singapore.

請換粵漢鐵路

股票

啟者本號代收粵漢
鐵路二期股銀各股
票經已到齊請各股
東速携本號發出之
憑單到換回原股票
幸勿延悞

宣統元年四月初七日

星嘉坡中街

羅奇生謹啟

○洋貨平沽 啟者土庫街門
牌二十七號內有衫帽鞋襪箱燈
袋香水雪文雜貨不盡盡運自閩
月一號起至三十號各貨平沽
諸君早臨惠顧為荷
宣統元年四月初八日

永利成告白

○露布 啟者敝號乃做出水
九八生理有與本坡 諸賢號交
易因有欲知敝號股東為誰茲特
登露布做號股東李善仁張開川
李俊讓三人合股經營司事人李
福仁李俊讓謹此奉聞

○續名譽說

談歷史者曰。吾國雖重名譽。而社會上之行為。頗與心理相反。一誤於專制習慣。人人以爵貴為名譽。遂無真名譽。蓋爵貴者。政府之私權。而未必果富於其人之品格也。一誤於科舉之習慣。人人以科甲為名譽。遂無真名譽。蓋科甲者。一技之報酬。而無當於其人之真品格也。况時局之變遷。時向互異。無一定之是非。遂無一定之毀譽。則名譽亦無立足。此皆名譽之所以衰弱也。談理學者曰。無是非之心。非人理也。無羞惡之心。非人也。故名譽為世界之公理。愛名譽為人生之本性。今試向途人而詰之。則其人必怒。即名譽心之見端者。無此心。則無人類與世界矣。何名譽之途。有真有偽。於是又分兩派說。一則謂好名之人。矯情干譽。非真善士。清恐人知。方為真清。一則謂三代下人惟恐不好名。好名尚可與為善。不好名則承絕於為善之途矣。兩說一嚴一寬。要之皆重名譽也。

雖然。居今之世。不必論空理。而當論實用。夫名譽二字。所包甚廣。凡為一事。而得相當之價值者。皆為名譽。約分

其類。有道德上之名譽。技能上之名譽。功績上之名譽。以道德言。踐形盡性。恭天贊地。人稱之為賢聖。名譽也。孩提之童。愛觀敬長。人稱之為佳兒。亦名譽也。以技能言。製造輪船火車。人稱之為大工師。名譽也。烹飪縫紉。人稱之為庖丁為衣匠。亦名譽也。以功績言。發傑効能於國家。將士殉身於軍旅。名譽也。幼稚學生。不背學規。不忘日課。亦名譽也。無論何人何時何地。總以盡心於其職業。而得其相當之價值者為名譽。使吾國四百兆男女。皆持此觀念。即皆為有用之人。國何患不富強哉。夫吾國習慣。以名與二字。專歸士大夫。至以利為名與之仇敵。此最為誤點。農謀農之利。工謀工之利。商謀商之利。各得其職分之利。何嘗非名與。但謀職分以外之利。而侵奪他人之利。斯為傷名與耳。若不能自謀職分之利。而任令他人侵奪吾之利。致歸於優勝劣敗之天演之淘汰。何嘗非損失名與哉。莽莽神州。連年喪敗。大國之名與安在哉。吾願國民審此目的耳。稿完

諭旨恭錄

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所為寰球第一色白而潔味甚香
 而得化理之新裁真無上之妙品老年服之可以延童幼
 年服之可以強壯銷路之廣英國為最日本香港新嘉坡

印 度 南 洋
 廣 東 金 山
 粵 東 等 處
 每 年 能 銷
 五 百 萬 箱
 亦 可 見 盛
 矣 極 矣 富
 三 中 武 力
 強 武 德 計

會林立若以此乳服不但身體強壯可資衛生而體操

諸君尤宜時服精神百之培於國於身裨益不淺願

諸君嘗請試之始信言不虛謬也



Milkmaid
 BRAND
Milk
 Guaranteed
 Full Cream.
 Largest Sale in the World.

TRADE MARK

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

WAH SANG.

PHOTOGRAPHERS

Developing and Printing
PHOTOS ENLARGEMENT.

AT MODERATE PRICE.

No. 15, High Street,
SINGAPORE.

華生影相放大新張廣告

啟者本主人攷究泰西光學已歷多年復得真傳素于影相一道維妙維肖茲特在于大葛街門牌十五號創設華生影相生理置備中西男女老少各種超時冠服椅桌以俟。貴客光臨所影之相加多放大至七十寸而大小咸宜點景華美價從廉取藉備微名茲際新張特此佈告
宣統元年閏二月廿三日
華生影相主人謹啟

廈門同泰參行監製眉壽堂參茸佐元酒廣告

文明世界人類優強體質不充筋力不壯則無以奮精神而圖事業此近世衛生家於日用飲食之中求簡便養生之法所以有蒸釀液汁酒藥也本行搜求秘方詳加研究監製眉壽堂參茸佐元酒從中加重參茸佐以純良藥品配製成宜功用宏妙即身軀素健之人常飲此酒亦可充長精神滋補氣血潤衛生家不可多得之良品也本行在廈門廟後街開張參行自監製以來配銷各埠中外久已馳名自問頗可信心用敢登諸廣告謹將此酒主治各症并外洋各號代理發售列後 諸君光顧者請認本行福祿壽商標為記庶不致誤

茲將參茸佐元藥酒主治各症列上

- 一治水土不服
- 一治筋骨疼痛
- 一治陰虛陽虛
- 一治心胃氣痛
- 一治氣血衰弱
- 一治肢體麻木
- 一治婦人白帶
- 一治脾胃衰弱
- 一治五癆七傷
- 一治精冷陽痿
- 一治手足濕濕
- 一治水積蠱脹

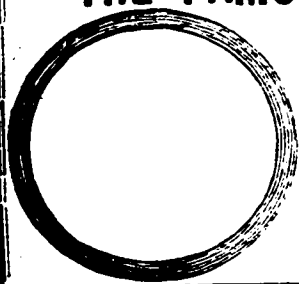
附列南洋各埠代理發售處

- 暹羅 陳泰源 香港 德記洋行 石叻 德發行 三寶瓏
 - 成林堂 檳榔嶼 杏春堂 小呂宋 馨泉行 四里末 美南棧
 - 宏源棧 峇釐陵 允昌棧 嗎辰 萬興行 望加錫 泉裕行
 - 坤甸 錦順昌 井里汶 義裕行 宋卡 吳源泰 炳記行
- 同泰參行謹啟

光緒三十四年九月初六日

THE FAMOUS PASSIR PANJANG BICYCLE OUTERCOVERS.

客發膠樹圍外輪車脚讓班實吧名著



啟者本公司之著名巴實班讓腳踏車輪外圍樹乳現在特行沽出祇取最低之價三元 諸君欲知詳細情形請 玉臨本公司詢問便悉特此佈聞
宣統元年三月十六日
福蘭公司謹啟

嗎根代望即有利 銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積項共有二十五萬磅 本銀行總寫字樓在倫敦。凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙半息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以二八仙按日計算凡屬本銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便安
大英一千九百零九年亦不里月十六號
嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士囑謹啟

有屋招租 ○啟者有屋

一間坐落武吉智嗎律門牌二百六十三號名曰基呂拿里甚近華影沙都之差館 諸君租得可以修理租銀甚廉有欲租賃者請到尼亞呂買拿實得力門牌一號向亞舍淘面商可也此佈
宣統元年二月十九日
亞舍淘謹啟

電 車 票 冊 發 售 告 白

啟者本公司所製之車票冊可以附搭本公司之電車現在
麥堅西律本公司寫字樓發售每冊三十七頁每頁價值三
占然而本公司每冊價值祇收一元以便各客附搭本公司
之電車者可以省去十巴仙 諸君來購此冊者本公司祇
收銀票及銀員不收小盾及銅仙而此冊由購得之日起可
以用至兩月為止若登車祇將此冊示知收車票人便易
車票更形簡便特此佈 聞

大英一千九百零六年六月二十二號

欸比舊欸幾將百倍有餘而收入之數皆有限制故近日時時在焦思中頃聞日前與各堂會議非籌一大宗欸項無以支此危局擬仿用外國鹽斤專賣法將鹽斤收歸國家辦理為救目前之第一方法現已飭令各堂司擬具說帖討論鹽斤之專賣方法其辦理必用何策方臻全善故日來該部堂司甚形忙碌云

○訂會規則 各省對於交涉事項開會研究以謀解決政府提議禁止已誌各報茲聞某大臣建議立憲國家集會結社原有自由權利况以維持國體尊重主權為宗旨何可厚非擬訂立研究會規則飭令遵守云

○海軍部官 探聞海軍部擬設大臣一員左右副大臣二員正副參贊四員分司十六概以曾經海軍學堂畢業出身人員充之而大臣則必用滿員

○律將宣布 前民政部堂官因京內顯貴子弟時有恃勢侮慢警章往往不服節制者以故肅邸等會銜入奏請頒行顯貴懲警之法律聞沈子敦大臣已將此等律律編成咨送民政部閱看不日即可頒發云

○竹製飛舟之小挫 某法人在于越南之東京以竹製成飛舟一

艘西五月十六號曾在河內東前初試升空之技西貢法督亦蒞焉該舟狀如鉅大之風箏該舟師之中央坐位繫一長繩執意升至十五美打(約十七碼)之高度因遇大風而跌下舟身畧有損壞是以該舟師再訂二十號復行試演旋因未安致令愆期至今乃獲再圖第三次升空之舉云

○蝗食田禾之鉅災 打士堅(殆在土國之間)地方猝有無數飛蝗由空下降而遍集于一百萬希葛(即英畝)之良田該地方官調出守兵撲殺此等蝗蟲無算

○華商暴卒 四州府西報云慈聞吉隆著名華商林瑞慶君拜二日猝患心斷之故而亡事因君偕其德配同乘摩打車出遊迨至相距住宅二十碼時君忽仆於車中當即氣絕其時時猶未到云

○西人被刺 七號怡保電云西人勿郎前以尋採礦地為利近來失業閒居遂生不善行為因胃稱官吏到處勒索現已為警署拘捕但此案尚未過堂

○慘哉一跌 檳城關仔由草坡西人打球公館現方大興土木重加改造前日下午諸西人聚會遊戲時一華人工匠忽從屋頂跌下其類為至情形其慘而勢亦重適醫生羅士在會乃亟為之包裹隨

南洋

令送往醫院調治惟其時華人在草埔者不少見此慘狀反多發笑故昨日西報載錄此事對於發笑之人頗加譏貶焉噫此即所謂無公德心無愛羣心之野蠻狀態也對此慘狀稍有仁心者皆生憐憫而彼以為發笑果有何樂耶雖其時在草坡之華人甚多未必人人皆然然彼西報則指曰華人將傳遍他國他埠亦祇曰華人一若我華人全體之本性皆如此者豈非累及全羣之名譽乎笑者吾雖不能知為何許人惟敢決其必為無學無識之下流人物乃有此野蠻狀態有此亦可謂一羣之不幸矣寄語當時一般之發笑者自後凡在於外人同處之地一切行為儀態均須留其自檢免致被人動輒譏及全羣抑於本身亦為進德之道也

本坡

○死册例登 本坡國家册報西五月份坡中居民身故者九百九十一人其中華男五百七十八名華婦一百六十九口合計七百四十七名口餘為他籍之人及內有痘症婦女一宗霍亂症男子十九宗婦女兩宗共計二十一宗 計至西本月五號止一禮拜內坡中居民身故者二百二十人其中華男一百三十二名華婦三十三名合計一百六十五名口餘為他籍

○控槍無憑 前報孟加里槍兵華加星被控在下力山打律強搶販乳同籍人賬銀四十元一案今午正府訊實以所控并無確憑着將被告省釋

○貨倉捕蛇 念四日丹戎巴葛碼頭第三十四號貨倉中捕獲鉅蛇一尾長至十二英尺

○躍船自斃 念四日鴨加輪船將泊碼頭之頃有一華人由貨倉趕出意在躍登該輪不料失足墜海轉瞬無踪翌日屍乃浮于水面

○律師將返 施翳屈烈大律師坡中著名之辯護士也探聞君已定于西七月二號由英京附搭英國嗎摩勝郵船東復東來竊料三十號可以到叻仍舊與人理訟云

○穩渡重洋 約當兩年前有運油船輪船各日尼打敦因被火後久泊丹戎隅港後由英京某商購得派人來坡督修完竣爰于西四月十二號由叻開行等情久詳前報茲悉該輪近已安抵英京矣

○叻嶼通電 探悉本坡與檳城通電定于三十日開用該電費係以釐印繳納云

○水鏡兩命 念五日瓊人阿丁浴于丹戎隅海傍突足溺斃○念六日某閩人所駕一千一百四十七號中紅在于牙籠港中失事溺斃水手陸瑞一人云

○控槍無憑 前報孟加里槍兵華加星被控在下力山打律強搶販乳同籍人賬銀四十元一案今午正府訊實以所控并無確憑着將被告省釋

嚴懲私煙 ○廿五日四點後鐘四書帶全二百四十七號巡

丁至林承美巷五號門牌車館利獲福清人陳豐林與二名及搜出私煙兩椅葉包之一角及七占者共二百三十二包值銀二十七元并逮于案今日三堂訊官判首名罰銀一百三十五元不完改禁三個月二名罰銀二百七十元不完改禁五個月

滋事罰銀 ○前報稻槽律五十一號門牌茂成號東閩人陳聯德翠妻王添彩十六日夜觀劇回店適值其伴陳才遊小坡新街新英發院妓頭連好在坐彩總之致取口角偶為梁亞念所恐迫好賄以息事好無奈脫下金耳環為賂始得出門去才不甘控彩乃念一案今日正堂覆訊被告延律師代辯念稱耳環當去六元不虛官乃判彩念各罰銀十五元以示懲儆

聚賭被獲 ○粵人楊崇建昨晚九打鐘外在東陵路門牌一百十五號上海木店聚賭致被二十二號英洋執票到店共獲七人到案本日二堂訊官判以首名聚賭罰銀一百元第二至第七亦各判罰三元

查案查辦 ○粵人鄧阿廣本早四點外在丁加勞律被英差六號在阿廣身上搜有鐵二支今日三堂訊查有舊案罰三個月苦工
公舉局員告白 ○啟者特字通知茲有下列之姓名經已入票公舉定于西一千九百零九年閏月十五號拜二舉為本坡加龍地段即第五段人員 耶錫加勝必君居于實知溫律門牌二十九號屋名申多沙業商 公舉人翁芝翳勿南君贊成人惹翳尼禮君 此佈
大英一千九百零九年六月十號

新嘉坡工部局總辦勿羅得力謹啟

工部局告白 ○特此通知茲照工部局一千八百九十六年及一千九百零七年所訂第三十四條律例舉行事因本局在于新嘉坡加龍地段即第五段人員耶錫我君照例自行告退故本局定於一千九百零九年閏月十五號禮拜二即華四月二十八日在華嘉坡拋球場畔工部局之寫字樓再行公舉局員以代耶錫我君之任其投票時候定於是日上午九點鐘起至下午四點鐘止其票紙可於投票之日由各入票之人至收票之處向總理收票之人取討每人祇給一紙凡諸還稅之人如欲公舉局員須知本局所定之律例以有信和稅者二人先行立書列舉一人舉之一人利之而該公舉票紙當於一千九百零九年閏月七號禮拜一以前付交工部局寫字樓然該兩人須有公舉之權可以公舉該段之局員者方可至於公舉局員之格式紙可向工部局司理人取討便得而本局總理人員當於一千九百零九年閏月九號禮拜三由下午二點鐘至四點鐘在本局寫字樓內靜聽裁奪凡諸人有入字前來告訴所入票公舉之員有何不合之處否以憑核辦特此佈聞
大英一千九百零九年六月一號

勸賑粵屬水災廣告

敬啟者本總會案准 駐坡總領事官左 移開接廣東自治研究社電稱粵省水災水漲漲南三三四均報缺已分賑函詳乞轉華商等語事關賑災急務除登報佈告外應亟移請貴總會傳集諸商迅籌辦法俾災黎有賴等因到會准此昨日復接廣東自治研究社來函稱前因查去歲粵中水災各屬基圍正在修築完竣乃南海三水清遠四會等處現在又報水災粵民何辜屢遭浩劫災區高目無限憂傷明知頻年賑災捐務已成修末而一念同胞急難久不得不勉力籌捐以盡義務用特登報廣告凡我 樂善紳商務宜各發婆心隨緣捐助盡個人一分之力量即以保羣黎一日之安全功德所垂天人共仰倘蒙 惠捐賑款或轉交本會彙寄或自行巡滙災區均聽尊便事關賑災急務祈各勉力籌捐本會曷勝盼禱之至特此佈告 順頌 義安
宣統元年四月廿三日 新嘉坡中華商務總會謹佈

輪船招商局將開股東大會廣告

敬啟者本總會昨日接准 上海總商會電內開輪船招商局股東現運部電租織商辦辦章程請全體股東來滬掛號以便擇期開股東大會南洋各島股東最多請代通告將所執股票號碼股數股東姓名彙送貴會抄單速寄此係四萬股股東應共合力協商之事倘撰有商辦安章務望併寄開會期再行電邀候復等語合亟登報廣告凡我各埠華商如欲購過中國輪船招商局股份者務祈速將所執股票號碼股份數目以及股東姓名詳細開列寄交本會以便另抄清單轉寄上海總商會查照現在該局將開股東大會所有各埠與股諸君如欲赴會者祈即早日預備以免臨時忽遺除俟上海商會電示開會日期再行通知外特此廣告即希 鑒
宣統元年四月廿三日 新嘉坡中華商務總會謹佈

吧城禁用各國銀員進口廣告

本總商會昨接巴達維亞中華商務總會來函內開本年四月初八日吧城荷政府面諭本商會總理聲稱現在本埠嚴禁外國銀員進口凡由外埠來吧者如有挾帶中國英國日本大小銀圓其數過十元以外或小洋毫十個以外者一概查獲均須照例監禁三個月并將所獲之銀一概充公拆或大小各銀圓製成鈕扣等類以及小銀器者亦于例禁惟製造大件器皿不在此例等語本商會歷念同胞照來稟往誤干例禁不乏其人用特馳函通佈諸君登報俾眾週知以便留心檢點幸勿因到會合就登報廣告凡我華人如有前往吧城務各自行檢點幸勿誤帶以上所開各銀圓致干該埠禁令可也此佈
宣統元年四月十七日 新嘉坡中華商務總會廣告

酒藥功補樹鐵雞金

Serravallo's Tonic
(BARK AND IRON WINE)

請認此標為記

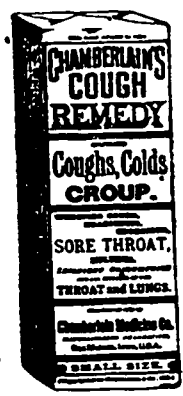
藥酒發售 ○啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心考究其金雞納樹皮自國藥如櫻栢之年採其滋養藥材自國藥芝華造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大總統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘封純係補酒此之功治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭暈眼花心驚恍惚不寐寐虧腎失調小便淋瀝如飯湯等症長養發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可服之而飲大能精益補氣更能治腸痧痧毒之疾病人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜重水盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無倫內外奇難症請臨診視藥到回春貧者不過索回診費概免謝儀藥家

患顧祈到本藥房選購自富格外從廉此佈 大興一千九百零四年十月廿九號

新加坡土庫街德國神農大藥房啟



占勿倫咳嗽藥 ○此藥能治咳嗽 傷風 哮喘 各種



喉症心症 切勿忘却以為咳嗽并非危症蓋因咳嗽能發現肺熱及嗽血吐血之症 占勿倫咳嗽藥可以消除患要能治喘痛之症及消除大聲咳嗽能救喉中血粒而使咳嗽通順以便晚上安眠 占勿倫咳嗽藥并無鴉片在內係用草木製成

各處均能購買 小樽五角 大樽一員 大英一千九百零八年四月二十一號

天喜堂名馳老牌調經丸

荷蘭狀師告白 ○啟者本狀師駐新加坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸位才閣做掛砂做合約以及各事案件無不暢曉而於荷蘭巴城三巴弄泗水并望加殺巴東等埠均有代理人在臬司衙狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理且案件未訊謀先標封被告資產故凡蒙 諸君子延理訟事小狀師莫不竭力為可必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人為多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移 玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便安

西一千九百零八年十二月十號 荷蘭狀師級陳謹啟

此方得自京都某親王府之老婢傳授 故曰老婢調經丸

治一二月胎動行經或肚痛 治三四月胎動行經或肚痛 治五六月胎動行經或肚痛 治經色或黃或淡或赤 治經來或多或少或遲或早 治月經來數次多少不一 治行經肚痛大便閉結 治子宮虛冷多年未孕 治行經年閉經近月閉經 治似孕非孕企頭暗病

此丸專治婦科等症如孕婦室女婦女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕視調經之聖藥種子之金丹也每服工料銀一元不設雙料單料等藥亦無別藥發售此丸若非萬全安敢獨沽一味於斯可想矣

各埠代理處

每服實銀一元各埠代售恕不折扣祈為賜足

京都馬市佛照樓 天津紫竹林長發棧
上海大馬路老悅生 汕頭領邦街保太和
石叻馬交街周昌記 大露慶街羅周昌泰
庇能大門樓高生號 吉隆五枝樹怡泰棧
澳門木橋街如意棧 澳門四孟街茅香號
油蔴地軒李潤記 如無腰痠立可安胎

○正舖在香港中環荷李活道泥街口門牌六十四號
○分枝在廣東省城西關光雅里西約門牌八十三號
○叻家 商部批准天喜堂老婢丸注冊不得冒效
宣統元年正月初六日 石叻馬交街門牌第九號周昌記代理啟

酒池蘭萬標車風正 酒池蘭萬國法正

WINDMILL BRAND Y.

店此均有發售
 此酒必須注意
 幸勿誤購假標
 為禱此酒每樽
 價銀一元各處
 酒舖與公司謹啟



及啟入者樽本乃公係司法通國萬諸蘭池君知悉此標萬蘭池酒係在坡中第一暢銷之酒諸君欲購請認明此標為記

記為標狗雙

悅喜然必試嘗經一許推所醫名由係酒池蘭萬標此

雙狗標為記



雙狗標為記

成製子提昔用全酒池蘭萬標此保可

本為因廉最值其上市于在半角二元一銀價樽每

試一人衆供以流銷坡在酒之標此將欲司公

下列名店之酒此賣沽將茲

- 錦興號
- 恒興號
- 錦昌號
- 和昌號
- 廣裕隆
- 清公司
- 振源興
- 榮德和
- 泰昌號
- 成發號

GUTHRIE & Co. Limited,

白 告 司 公 限 有 里 直 牙

埃惹勝之三品酒此標之

酒銷流于華人各大公館

甚及多著名商人所購飲

英一千九百零九年正月一號



新嘉坡牙直里有限公司謹啟



蜜酒

新嘉坡牙直里有限公司謹白

宣統元年四月十六日內閣抄奉
上諭禮部奏恭備德宗景皇帝
升祠大禮請旨一摺著內閣各部
院翰林給事中御史詳慎妥議具
奏欽此○同日奉 上諭貴州按
察使著廖誼熙補授欽此○四
月十四日 召見軍機 邊公
紹英

本館專電

○吉隆坡電 昨念五日下午本
館得接吉隆通信員發來專電云
白蠟 碩龜我 拿吉里士美蘭
三府由西本年元月起至五月止
出錫共有二十九萬四千一百七
十一担去年同月則有三十三萬
二千七百二十五担錫稅較
之去年減收三十五萬八千八百
一十八元云

本館譯電

巴東上游哥連衣地動成災專電
本坡實得力太晤士報接
念三日德京發外專電云地大震
動釀成甚大之毀傷在于蘇門答
臘西方即巴東之上游云 按來
電所言巴東之上游係指巴東最
高之陸地該處乃係蘇門答臘西
方省分大山甚多即屬著名本土
人生長之地前為酋長美能古茅
之都城而開闢叻埠之士丹佛禮
佛君曾往遊歷自歸時稱歷七十
年境內各大山有高一萬英尺

者中有牛農美勝車大山乃一活
動之火山常有烟氣騰起又一火
山名曰打龍有三火穴必電所言
毀傷甚大者殆指山居之人其危
殊甚因為山上鄉村有如星羅棋
佈多種椰樹以及禾田所植蔗丕
尤盛故巴東之蔗丕市上馳名西
方沿港之省分乃蘇門答臘之著
名地方巴東為沿港最大之口岸
華人與西人居之全境人民二萬
名口近來地動之事已有發見于
印度及紐衣連(或譯作紐斯蘭
屬新金山)等處西五月十七號
(即華三月念六日)英京得電
云日地地動于威呂碧地才此
乃一拿打之唯尼多嗎省城其震
動之時係約歷一分鐘久致令醫
院之瓦夫驚而斷橋市上各商店
所沽之物皆有動移殊足令人驚
怖云 念四日實得力太晤士西
報得接巴城專電云官場報知接
到哥連衣消息來言地動其烈直
搖不止已有廿公(即鄉社)數
處同遭毀壞各處落水大半泛濫
當發此電之際得悉人死二百三
十名傷者甚眾云 按哥連衣山
坐落內地相距燕南勝浮勝五十
英里此乃著名大山直枕蘇門答
臘之西方相距巴東港口約一百
英里附近有哥連衣大湖此湖內
有已廢之火山穴口此等火穴竊
料烟燄已消而此等湖在于該處

○英京奧使到任專電 本坡實
得力太晤士西報得接念三日德
京發來專電云前任駐俄京之
奧國公使嗎陀君現在已抵英京
公使之新任云
○俄皇遊踪預佈電音 念三日
英京勞打發來電音云傳聞俄皇
將來先會德皇瑞典皇法總統英
皇後乃與意皇修相見禮然而尚
未定期何日云

○美擬輸財中國電音 念四日
英京勞打發來電音云現有美國
銀行數家各派代理人前往東方
以圖致察如何設立財政機關于
中國云 同日英京勞打來電云
美京電言美國之公司及得國家
扶助者均欲得預借款于川漢車
路之列云

○美國吞納黑手黨電音 念三
日英京勞打發來電音云美國巡
警在亞亞么省之噶連地地方已
查知兇惡黑手意大利匪黨總
匯之所該黨八在于意美兩國中
所犯命案不可勝數以及打單索
費一切恐嚇之案云

選電

○聖電選錄 十六日接北京專
電云張之洞提議將各省教諭裁
撤改設學官○又電云雲貴總
督李經羲現患痢疾未能啟程○
又電云御史奏請將 孝欽太后

贈各國摺上留中○又電云學部
飭各省提學司實令各州縣每設
小學堂五十所如濬參革不貸○
又電云外部昨將歷訂條約呈覽
○又電云新任郵傳部尚書徐世
昌注重振興航業特飭各屬籌議
○又電云某御史奏請破除西藏
迷信之俗以維持藩服某謂此
事恐辦不到○又電云外部現請
調劉玉麟為承參已奉允准○又
電云攝政王面諭程德全謂奉天
內治紛繁外交困難到任後當與
錫良協力圖謀以濟時艱並飭從
速赴任○又電云是日新甯鐵路
行開車禮省港各界到觀者數
百人有火船十一艘兵輪一艘紫
洞艇二十艘內有勳業道張太僕
及英領事等

京事

○議將開缺 禁烟大臣恭邸日
前會同慶相國與諸大軍機提議
因各省督撫藩臬中尚有煙疾未
除者其辦理禁煙事宜難免因循
委靡現擬將探查得確有煙癮之
大員可否請即開缺調京察驗如
實在不能戒斷者勒令休致以肅
官方而昭炯戒聞已經由所開單
交世相國諸大臣閱單內所列
者共十二員擬不日即由軍機大
臣具奏請 旨定奪

○籌款方法 度支部澤尚書以

叻報附張

大清宣統元年己酉

四月廿七日禮拜一

隨報派送不取分文

諧文

戲爲芒果學生致慰問楊梅尚書箋

某尚書大人鈞座、竊學生等多蒙恩師指教、銘勒五中、亦既有年矣、平日學嫻、學賭、學飲、學吹、莫不默體我公之意、而見習維勤、良以恪盡其亦步亦趨之工夫、冀一收夫是則是效之良果、蓋他人之以言教、誠不若我公之以身教之較爲切實也、然學賭、學飲、學吹、又較不如學嫻之易於入手、我公自甫御經筵、便恭恭敬敬、手捧大學一卷、開章明義、即大聲朗誦曰、所謂誠其意者、毋自欺也、如好好色、可知古人之好色、未嘗不同、我公既熟讀古人之書、自必能實行好色之事、我輩既得聞我公之教、自必能惹起好色之心、遂乃結隊聯騎、尋花間柳、鬧東山之綠竹、今豈異人、醉北地之胭脂、公眞健者、其瀕如玉、信燕趙之多佳人、彼美如雲、豈洛陽便無兒女、公居北里、既屬擊乎名花、我歸南天、甯忘情於野草、雖則是難免俗人之謔語、然究竟不失爲名士之風流也、獨是綺業較易於牛魔、而情田每工於罏毒、譬彼河豚之美、而不善食者每致於殺人、細思脂虎之名、而相與近者須防其害已、此普通之諺語有云、有幾多風流、當有幾多折磨者、正此之謂也、學生等自承我公之教命、有時於功課之暇、或休假之期、時或三五成羣、流連香國、十千買笑、跌宕歌場、然而一必祇爲尋好夢而來、詎知轉眼已全收惡果而去、而今而後、我公則以堂堂一向善、而加上楊梅之徽號、晚輩則以翩翩一學子、而亦混得芒果之花名、在公則爲同病之相憐、而在某等抑亦師承之有自矣、今

聞我公之風流病、雖已暫愈、但手足難軟、尚不良於行、則此後之酒綠燈紅、脂香粉膩、當非復我公之概福所能消受矣、然我輩自鉛刀一割之後、則舊恙霍然、近且步履康強、行動如飛、時復尋芳選勝、再作花界之馮婦、此則稍稍堪爲我公告慰者耳、伏期善自珍攝、尅去病神、庶幾他日再演出兩三段風流佳話、俾學生等是則是效、實不勝翹企慰頌之至、餘未盡言、請難安、伏維笑領不一、學生某頓首上

交涉

東京日報述東沙島問題近狀 ○東沙島問題之顛末並交涉之經過業已屢見本報矣論該問題之發生以來我外務省果以何等之決意與清國官吏屢屢交涉則知外務省當局者自初即未嘗主張該島爲日本領土然同時欲認爲清國領土之確證亦苦於發見全然爲一無所屬之島嶼故自與清國交涉之始即已聲明但在中日兩國諸懸案遲遲不進之今日更加以新問題則由兩國和親之大體上見之頗多不利之點且如東沙島之一孤島欲就其領有提供嚴正之證據雖在制度完備之文明國亦不免有意外之困難况乎如清國現在之國情以下其困難之點更覺加甚我等未嘗不諒及故煩瑣的法理上之論議一概避去清國如有相當之立證可於大體確認其領有縱有不備之缺點亦可不問直得承認爲清領土同時清國對於西澤之事業見其善惡惡意之詮議許以相當之保護可立見解決即日來在廣東繼續交涉之情形也然粵督張人駿見我政府之態度稍示軟弱一一拒絕我要求以爲在清國之領土經營事業不論爲意思之善惡西澤氏却應任損害賠償之責而出以強硬之逆襲的態度也然在

華商陳振益翁廼南洋四洲府芙蓉港新成發號之東主也昔有心疾
 兼患氣促心胆悸不安睡視黑甜鄉為長途自服韋廉士大醫生
 紅色補丸之後則病等黃花無復昔日之可畏矣且神清氣朗又非前
 日之可及也陳君胞與為懷不忘所自特將其事始末函達本局囑登
 報章以告同人茲照刊登以副盛意其言曰○約四載前弟覺心部志
 志氣促不舒加以食積不化稍為飲食則上下閉隔歷時方止日甚一
 日晚則上則惡夢頻仍屢從睡中驚醒心寒胆戰汗透重衾自問家中尚
 有托石幸非上無片瓦下無立錐者之可比而一日不能一餐一夜不
 能一睡此中情形不問可知雖醫延三折藥服千方而毫無小補病狀
 劇深若非韋廉士大醫生紅色補丸之力則此刻已成過去中人矣先
 是某日接到星加坡付外小書一本歷叙紅丸之微驗所述皆有確據
 可考非徒託空言者之可比是以立意一試服了兩
 瓶之後即見病去七八再服四瓶則心安神定氣息舒
 暢胃口日增夢寐安寧諸疾皆止矣且辦事快捷遠勝
 昨昔前夜不啻神人計自愈後至今已有一四載而君
 疾亦不復發功一極未有沾染毒藥韋廉士大醫生紅色
 補丸之有造於余誠世難忘矣經草購珍才克醫藥
 之妙能立愈一切 先天不足 後天失宜 陽事不舉等症及能專
 治諸般 血枯 氣弱 全積不化 肝熱不和 腎虧不足 頭痛
 作嘔 山林瘴氣 氣脚衝心 半身不遂 風溼骨痛各等癆瘵
 婦女粉米各症月信不調等服之立奏奇效○中國各處商店藥局凡
 經售此藥之處均有代售或直向上海九江路B字第八號 韋廉士
 醫生局總發行處購買亦可 價銀每六瓶大洋八元每瓶大洋一元
 五角 遠近郵費一律不取 或在星嘉坡海邊第一度吊橋脚 韋
 廉士醫生藥局購買亦可 每六瓶價銀七大元 每一樽 元二
 角半 實得力也 遠近郵費一律不取



南洋總代理 會豐商店 中法藥房

艾補腦汁 療肺藥 大瓶 每瓶三元 每打三十元
 小瓶 每瓶二元 每打十二元
 南洋總代理 石叻大馬路 會豐商店
 庇能新街 中法藥房
 上海中法藥房文華醫生謹啟

楊梅瘡毒流傳二代
 世人溺愛妓女多取其色而不察其深濁與否一見即迷猶如見酒一
 嗅即醉也都不想貌美者生意必旺貌醜者必無人過問無人過問者
 其身必深自不待言也少年之人多不思及此每每揀擇美貌者為伴
 枕紗屢有疔疔芒果之患疔疔之症乃謂小儼戒最可惡者莫如楊梅
 之症此症一起非服藥二三年不能拔其毒余觀大凡患楊梅毒者服
 藥月餘即止但不知其毒已入骨髓之中而服藥月餘而可盡去其毒
 者吾不信也洋人患過疔疔芒果
 楊梅之毒均服藥三五年及子然其
 毒不能盡去流傳三代及子然其
 向有餘毒不少西醫考究精微故知
 楊梅之毒乃最惡症也若患疔疔
 苦痛之症則須速食盧詩如所製
 之風虎骨膏須速食盧詩如所製
 去風虎骨膏 盧詩如監製

(HU-KU-HU-KU)

始創 LU'S SPECIFIC 去風虎骨膏

盧詩如監製

大馬路中法大藥房 牛車水中和堂 戲園街柯樹生先生
 源順街慈濟藥房 孟嘉大藥房 小坡大馬路柯樹生牙科醫生
 外埠代售處 沙羅越新興隆洋行 巴生復生堂寶號
 檳榔嶼中法大藥房 芙蓉西南閣進公司 此叻怡保英國藥房
 總代售處新嘉坡孟嘉大藥房
 一千九百零七年十月廿九號

輪船啟行 ○啟者本公司之嗎希怒輪船定于西六
 月二號拜三即華四月十五日開行 毛里末輪船定于西六
 月五號拜六即華四月十八日開行 查加勝望輪船定于西
 六月九號拜三即華四月廿二日開行 柔牙勝輪船定于
 西六月十二號拜六即華四月廿五日開行 亞士蘭輪船定
 于西六月十六號拜三即華四月廿九日開行 由本坡前往
 丁加勞 美述 峇左 吉蘭丹 智眉 萬拿厘 南拔
 敏 帶拿黎 八打尼 葛崙 惹我勝 六坤 鄭宜 高
 門沙 占本 網等處此佈
 宣統元年正月初六日 一三 伊亞紗直公司謹啟

宣統元年四月初四日

BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

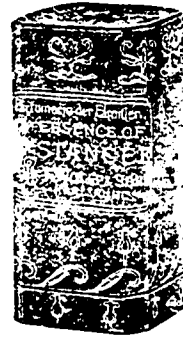
FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加

呂士呂地方之翳夫烏呂及宜

公司所造各種香水開列



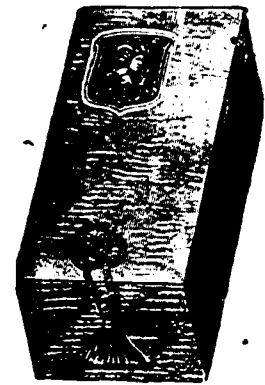
士丹宜香水乃是上品香水

其味與本坡所製士丹宜物

料相同而士丹宜共有二三

款一乃士丹宜香水一乃士

丹宜片一乃士丹宜雪文



尼威亞拿香水乃是
上品及甚闊奇味之
香水此香水在于各
埠人均稱為上品之
物



山打尼兒尼香水乃是
本公司所製其味真屬
上品奇香

以上各種香水分裝大樽小樽多款在于本坡各店均有

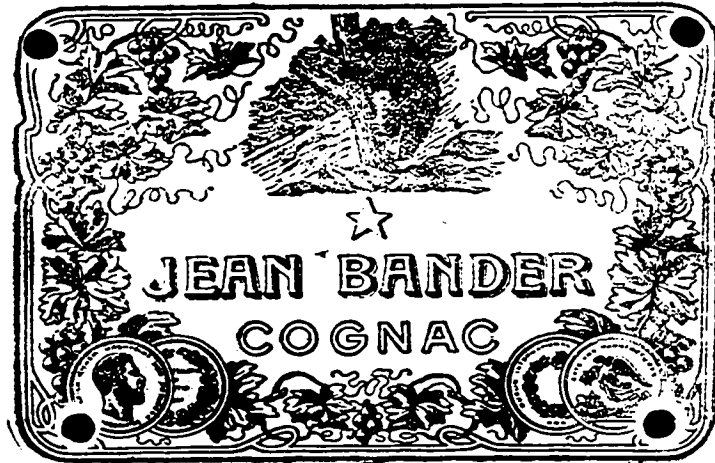
發售 諸君採購幸勿誤購偽票為要此佈

大英一千九百零八年五月十三號

新加坡代理人明馬也有限公司謹啟

名酒宜沽告白

啟者通佈 諸君知之燕疊拿乃是角匪之萬蘭池酒雖
 然此標沽出價值公平而照國家新章甚多他家著名之



標頭祇能作為常酒入口本公司甚願告知 諸君無論

如何必須沽買燕疊拿之角匪萬蘭池酒為佳特此佈聞

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

墮屍水退 ○慶慶潦水自前月底業已退落各園寶門均已大開詎初旬以來西潦復漸增漲連日水長四五尺之譜各園寶門又復概行關閉現在裡面水深尚有五六尺幸近日天色清明田禾不為害云

叢談

名士驚心 ○有居恒以名士自命者曰某甲、風流自賞、浪蕩不羈、領略箇中、頗饒旨趣、與人言論、傲脫一切、知其素性者、垂拱聽之而已、偶有勸之勿爾者、甲則揚目裂齒、字斟句酌而答曰、是真名士自風流、爾曹豈足以語此乎、由是名士之名愈益彰、等諸七林八逸、從而和之者、幾舍名士名稱、不復知甲更有姓氏矣、甲也居之不疑、氣餒益盛、意謂非七林八逸、亦無足與已抗者云、然而務誇張者無實學、究之竹苞堂內、那有佳材、日懸僑乘坐于某寓所、甲正興酣談劇之際、友有喃喃自語者曰、天下庸人多厚福、世間名士總窮途、甲聞之、驚惶失措、以窮途風流四字顛倒胸中、俯首出門去、故某寓至今、已絕名士足跡云、 英

忠厚致富 續稿 ○由此聲名藉甚、附近各鄉之人、凡有銀物往來鄉省、罔不交伊携帶、銀圓一百、則給工費五、信銀物、則酌量與之、附近各巨鄉、其子弟多在外洋營生者、年中寄資回里、其數不鮮、皆賴甲由省帶回、故執此業二十餘載、因獲巨萬之資也、甲以是致富、人咸羨之、並無間言、其最能人之所難能者、無論風雨晦、人所托付之銀信物件、雖程途甚遠、亦必奔往交妥、斷不延留、復能數易其裝、使宵小無從窺測、或扮作賣油賣鹽之客、或作收買爛銅爛鐵之徒、所以歷年已久、並未失劫、他於別業後、屢對人言之、最險者、某歲抄、計有一次與各梓人由省帶回之銀、共有六百餘元、時盜風猖獗、途中搶劫、無日無之、伊扮作賣油者、將銀貯於鹽罈底、肩往各鄉派還、路經某荒岡、前途有二匪劫一過客、奪客包裹、搜客身畔、伊迅步過其前、毫無怯狀、二匪目灼灼視之而已、此次之不遺盜劫、謂非識取過人不得也、觀甲之所為如此、雖積資巨萬、豈幸致哉、蓋有良因、必有美果、甲不以遇禍而貪人之財、最爲人所稱道、故其名譽由茲而起、復能累

有朋讎、永無失敗、而爲鄉里所信重、使其鬼域爲心、騙詐百出、那有今日耶、噫、世之因貪而致貧者、可以鑑矣、完 煥

告白

諭領憑照示 ○大英新嘉坡國家示 爲曉諭換領憑照事 照得本坡換領酒館憑照之事現在給憑諸人員定于一千九百零九年六月廿二號禮拜二齊集會議爲此示仰商民人等一體知悉爾等有欲觀看領憑人名單者可于辦公時刻前往輔政司寫字樓或華民政務司署取閱可也各宜凜遵毋違特示 英一千九百零九年六月十號

端蒙學堂常年經費業蒙諸紳商捐助已登前報茲將續後認捐諸君芳名列左

- 黃福盛年捐銀六十元 吳乾興捐六十元 余坤興 萬德成 源泉 各捐五十元 陳和盛捐四十八元 德昌號捐四十元 林新茂 各捐銀三十六元 泰裕棧 謙裕號 泰來 謙和號 永萬源 茂興號 沈源裕 以上各捐銀二十四元 茂記 號捐二十元 榮昌號 沈萬和 協振號 和隆號 以上各捐十元 林財發 許貴興 張泰興 楊兩發 光發成 俊合號 萬安堂發記 郭松記 順成興 蓉記號 永順號 以上各捐十元 李五福 和祥號 信源號 和昌號 陳正源 和昌號 示成興 合成順 陳和興 藍昌盛 以上各捐銀十元 利昌號 捐八元 泰豐號 新萬和 黃捷盛 紀和成 林和利 榮裕號 萬永興 鴻順號 以上各捐銀六元 陳桂發 炳元豐 裕成發 陳發興 振發號 俊興號 以上各捐銀五元 潮泰號 成順興 發盛號和記 以上各捐銀四元 合共計銀九百八十四元 另祭大道翁捐設經費銀一百大員正 宣統元年四月十三日 端蒙學堂佈告

茶煙廣告

敬啟者敝號開設松栢街門牌拾號拾壹號經營有年包辦裕和祥三十五斤庄銀針茶二十八斤庄子口茶二兩庄包種茶一百四十包半斤庄靜泰和紅煙二百包庄張長盛粗絲煙近年以來特委安伴親自揀選頂上物料其皆之精良價之公平爲市上同胞久仰之第一也近聞有無恥之徒胆敢假冒賴泰和老舖紅煙私運來叻希圖射利倘有親朋能知其住址前來報明拿獲定案後即謝花紅銀二百大元 諸君光顧請移玉至本號面商若在各號客買須認明有敝號選庄及有內票鐵板印票庶不致悞 宣統元年己酉二月廿九日 松栢街萬裕祥周蘭記全啟

我政府以未得相當之賠償斷不撤回則本問題終無解決之望清國政府對於我最後之讓步亦不認諾恐該問題將逆轉而為當初理想之所屬論未免陷於意外之難局云云

外部電開澳界詳要案證 ○聞外部以澳門界址目下會勘在即而勘後礙議一切界務尤關緊要所有會勘時附近香界地址與當年一切著所痕跡尤宜留意蓋貼近香界之處既經清理則新佔各界自易着手至會議時一切案証之準備尤關緊要查附近香界之望廈角一帶接近澳門之後至光緒初年設其圍管十三年吳前撫親臨查勘亦未釐定二十四年全被侵佔其青洲一島接連澳境近接前山河岸光緒十六年該國營築新路逐漸圍佔等情特將握要之端及詳細案証電粵查照俾於屆時勘議藉資把握云

日人自咎 ○泰晤士報據東京消息日本外務省現據廣州日本領事報告已接粵督張人駿照會謂東沙島日商西澤索償酬報一案殊出情理之外東沙島本中國之領土西澤不知貿然自耗多金往探該島並於該島經營一切冒稱爲自己發現之地係屬咎由自取與中國無干今既證明該島爲中國之領土應即勒令西澤退出該島也云東京人士論西澤之索償未遂者實因東京外務省辦理不善先向中國聲明強稱日本有以此島入版圖之權利致傷中國之感情所致云

葡人近日恐怖之確據 ○香洲開幕以來葡人雖強爲自慰謂不須恐怖然其心理究不能安何以証之則証之最近之告示近日葡人潔淨局門首張貼一告示其內容有云近日澳中商業日形冷淡吾葡人須大衆發奮乃可圖存譬如人身必有靈魂乃得生活澳中之華人實吾葡人之靈魂也華人若離澳則葡之靈魂去矣蓋澳地專視華人之貿易及居留乃成商埠否則不堪設想且香洲不自成立如澳中之苛例不除新政不舉吾恐華人皆有去志觀近日澳中產案價值大爲低落幾有無人過問之勢即前此置有產案者刻下亦欲出售於人而向香洲營業矣以上所述皆其告示中之大意雖其文洋洋千言然究不離乎恐怖之真相者近是云

閩粵

廈門通信 ○廈門花捐自應者允准開辦引出一班下流社會貪絲爭辦日前謠傳四月初一日開辦竟無其事昨有陳某派人在

城廂內外清貧娼妓戶口聲稱決定五月朔開局令鴉鴉中人馳函各埠廣招娼妓但據衛中人云公款業已說安而內署及門簽皆差私款均未議安日爭辦多人向無一定包價恐陳某未必能換左券也○連日各埠娼妓聞廈花捐復設接踵而至城廂內外處處皆是因之荷役警察薪驅逐之名爭取例規納荷役者警察驅之納荷役者荷役逐之

日昨察仔後妓館因未納警費被警察拿送廳者甫送入即爲釋放蓋警察現隨廈督辦廳署勢力較強於警察也又有陳某總查者係前道劉慶汾心腹自去歲花捐停辦則委是差月收娼規數百元春初曾因鈕前廳驅逐娼妓稟請劉道勒令收回驅逐票日昨又因收取規費拿送娼妓將張司馬稟楊觀察移交案卷并無札委總查之卷然閱陳某之札確是道委訊追回委札出示嚴禁而已○廈門嘉禾山一百餘鄉率多南洋華僑眷屬前楊侍郎至南洋曾經華僑聯眾禾山劫盜案件接連九十餘起之多地方官置之不理經商部咨閩督嚴札到廈擬在禾山一帶按上中下戶口抽捐開辦警察安設德律風嗣因陳網申通道委上下戶倒置借端勒索爲鄉人稟控延擱年餘茲劉道陳網均已去廈各鄉重請興辦定議設立五局總局設江頭社該社離廈城十五里現在德律風已安設至此○廈門官立中學堂係玉屏書院收建經費本多嗣又經華僑王姓欲安置其先人牌位捐助萬金并廣爲勸募益有盈無絀昨爲開校三週紀念會監督周某竟多延請西人尋場演說大爲學界爭議該校員爲殿修之弟昆仲兩人來修千餘金辦理三年毫無成效腐敗至於極點查該學界及省視學員稟揭奈周某善於逢迎官長且運動學生攀留故得保全祿位

裁撤鹽道 ○聞有某京員與閩中某紳函述閩省鹽務甚詳有鹽道之鈔銀而鹽業之腐敗不可究詰查及近時鹽斤價值比咸同之間增有一倍弊皆由於派辦鹽場及領辦紳家下至鹽菜人等無利不鑽再加抽捐民生受害不淺故擬政王與樞臣商議將鹽道一缺概行裁撤歸藩司兼管以省許多葛藤所有帶頭由殷實紳商認繳領辦外其餘各府州縣之官運亦由藩司委派妥實人員赴卡認真督辦俾上裕國課下便民牛不日當有明文到省云云

羊城鼠疫 ○此疫沾染不過一二日即行斃命新軍兵士駐紮北較場及燕塘等處每逢禮拜即放假入城現因城內時症甚多特由大吏命令放假之日暫行禁止入城并於東門外東明寺暫設傳染病院僱兵丁中有沾染時症即另外委派醫官醫治以免傳染云